

# GUIDE DES BÉNÉVOLES



Bienvenue à *todes* !

# SOMMAIRE

<b>PERSONNES DE CONTACT ET DE RÉFÉRENCE PAR ÉQUIPE</b>	<b>3</b>
<b>INFORMATIONS GÉNÉRALES</b>	<b>4</b>
<b>CONTREPARTIES POUR LES BÉNÉVOLES</b>	<b>4</b>
ACCREDITATION OU BILLETS POUR LES FILMS	4
TARIFS PRÉFÉRENTIELS	5
OÙ RÉCUPÉRER MON ACCRÉDITATION OU MES BILLETS ?	5
<b>DESCRIPTIF DES POSTES</b>	<b>6</b>
<b>BILLETTERIE / ACCRÉDITATIONS</b>	<b>7</b>
BUVETTE   GRÜTLI	10
CONTRÔLE DES TICKETS / ACCUEIL PUBLIC / SALLES DE CINÉMA	11
	13
MÉDIATION JEUNE PUBLIC   FILMARCITO / FILMAR ÉCOLE	13
AVANT LE FESTIVAL   DÉCORATION	13
AUTRES POSTES (MÁS FILMAR, PHOTOGRAPHIE, ACCUEIL INVITÉ·E·X·S, TRADUCTION)	14
LIEUX DU FESTIVAL	15
<b>FIESTAS FILMAR</b>	<b>18</b>

# Personnes de contact et de référence par équipe

## TOUTES LES ÉQUIPES

### **Elaine Pinheiro**

Responsable des bénévoles

[benevoles@filmar.ch](mailto:benevoles@filmar.ch) / +41 78 806 7740

**Toujours**, contacter la responsable des bénévoles en cas de question ou pour des modifications (exceptionnelles) de planning.

Si vous ne trouvez pas le contact ici, tous les contacts pour les équipes se trouvent sur **Volunteo**.

## BILLETTERIE ET STAND INFO

### **Caroline Bertée**

Responsable billetterie FILMAR et de l'accueil du public des Cinémas du Grütli

[billetterie@filmar.ch](mailto:billetterie@filmar.ch) / + 33 7 88 23 31 08

## BUVETTE / DÉCORATION / APÉRITIFS D'OUVERTURE ET CLÔTURE

### **Ferdinand & Silvia Mannuss**

Responsables de la buvette FILMAR à la Maison des Arts du Grütli et des apéritifs lors des cérémonies d'ouverture (Alhambra) et de clôture (Auditorium Fondation Arditì)

+41 79 257 78 59 | +41 79 505 99 46

## PORTES / ACCUEIL PUBLIC CINÉMAS DU GRÜTLI

### **Tom Mendy**

Responsable de salle des Cinémas du Grütli (Salles Simon et Langlois)  
+41 78 771 99 85

### **Herbert Velasquez**

Responsable de salle Grütli  
Fonction : Cinéma  
+41 76 384 48 90

### **Mattia Giannone**

Responsable de salle Cinélux  
+41 79 360 88 14

## MÉDIATION FILMARcito et FILMAR École

### **Cindy Cedeño**

Responsable FILMARcito / FILMAR école et jeune public  
[cindy.cedeno@filmar.ch](mailto:cindy.cedeno@filmar.ch)  
+41 77 990 10 93

### **Stella Chapou**

Assistante FILMARcito / FILMAR école et jeune public  
[jeune.public@filmar.ch](mailto:jeune.public@filmar.ch)  
+ 41 78 891 77 27

## PHOTOGRAPHIE

### **Ha Cam Dinh**

Responsable communication  
[hacam.dinh@filmar.ch](mailto:hacam.dinh@filmar.ch)  
+ 41 76 679 23 76

### **Océane Mahieu**

Assistante communication  
[communication@filmar.ch](mailto:communication@filmar.ch)  
+41 79 609 87 08

## ACCUEIL DES INVITÉ·E·X·S

### **Léontine Zumthor**

Responsable cinéastes invité·e·s et régie copies FILMAR  
[leontine.zumthor@filmar.ch](mailto:leontine.zumthor@filmar.ch) / +33 6 42 44 1307

## Informations générales

Quel que soit votre poste, il vous est demandé de bien connaître le Festival et de pouvoir répondre aux questions du public sur la programmation, les tarifs, etc.

Pour cela, il est important de bien connaître le site et le programme FILMAR pour savoir où y trouver les informations. En cas de doutes persistants, vous pouvez aussi interroger l'équipe du Festival.

Pas besoin de tout connaître par cœur, l'important est de savoir où trouver les informations 😊

## Où trouver les infos ?

### Programme papier :



Informations sur la billetterie et les tarifs p. 66 et 67  
Grille horaire avec tous les films pp. 68 à 71

### Site internet [filmar.ch](http://filmar.ch) :



#### [Programme](#) (à jour !)

Onglet « Pratique » ⇒ informations sur la billetterie, les tarifs et les lieux

### Plateforme bénévole Volunteo



[Plateforme bénévoles Volunteo](#)

## Contreparties pour les bénévoles



### Accréditation ou billets pour les films

- Dès 12h de bénévolat : accréditation qui donne un accès gratuit à tous les films de FILMAR dans les salles de cinéma
- Dès 8h de bénévolat : 2 billets gratuits
- Dès 4h de bénévolat : 1 billet gratuit
- 

Pour accéder aux séances dans toutes les salles du Festival, il faut **toujours** :

- Réserver ta place **avec le code indiqué sur l'accréditation**.
- Réservation en ligne ou aux guichets, seulement si vous êtes certain.e d'assister à la séance. Réservation possible dans la limite des places disponibles.
- **Billet avec QRCODE à présenter avec votre accréditation** au contrôle en salle si la réservation est faite en ligne.
- **Billet imprimé** récupéré aux **guichets** si la réservation se fait sur place.

# ! Important !

Pour voir un film en salle, il faut **toujours** avoir un **ticket valable** et présenter votre accréditation.

Même si vous faites les shifts des contrôles des tickets, avertissez le responsable bénévoles ou le responsable de salle pour qu'on vous sorte un ticket, si vous souhaitez voir la séance.

**SINON, VOTRE ACCÈS NE SERA PAS AUTORISÉ !!**



**Nouveauté 2023 : Massage à prix libre !**

Pour s'inscrire : voir lien sur [Volunteo](#) ou sur [filmар.ch](#)

## Tarifs préférentiels

- Prix réduits à la **buvette** FILMAR – Grütli (10%)
- Prix avantageux aux **fiestas** FILMAR

(sur présentation de votre accréditation "bénévole")

## Où récupérer mon accréditation ou mes billets ?

Les accréditations des bénévoles sont à retirer :

- Tu pourras chercher ton accréditation à partir **du samedi 18 jusqu'au dimanche 26 novembre aux Billetterie / Accréditations FILMAR de la Maison des Arts du Grütli** (ouvre 1h avant la première projection de la journée et ferme après le lancement de la dernière projection de la journée au Grütli).
- Arrivez à l'avance stp, pour avoir le temps de récupérer ton accréditation avant le début de ton shift.

Merci 😊

Pour les personnes en **poste à l'ouverture à l'Alhambra**, votre accréditation vous sera donnée par Elaine Pinheiro ou par la personne responsable du poste au début de votre shift.

Pour votre shift aux cérémonies d'ouverture ou de clôture, merci de prévenir la responsable bénévole, en cas d'empêchement !!!

Sans oublier la meilleure contrepartie : une merveilleuse équipe et  
ambiance de travail ! 😊

**MERCI pour votre aide !**

## Descriptif des postes

Vous faites partie d'une ou de plusieurs équipes suivantes :

- Billetterie / Accréditations
- Buvette | Grütli
- Portes / Accueil public / Salles de cinéma
- Médiation jeune public | FILMARcito / FILMAR École
- Autres postes (Décoration, Más FILMAR)

Quel que soit le poste/équipe, nous vous **demandons d'arriver à l'heure à votre shift**, de nous communiquer tout retard ou changement de disponibilité (**exceptionnel**) et de ne pas oublier votre bonne humeur 😊

La plupart des horaires de shifts sont prévus 15 minutes avant le début de la fonction. Cela vous permet de ranger vos affaires, et recevoir les instructions sur le poste.

**Au début de votre shift**, merci de vous présenter :



- à la **personne de référence/contact** pour qu'elle vous transmette les informations et l'éventuel matériel nécessaire
- **aux bénévoles** déjà présent·e·x·s sur place pour qu'elles ou ils vous donnent des conseils sur le poste

**Avant de quitter votre poste**, **pour le bar et la billetterie surtout** : merci d'attendre que la personne suivante soit là et lui transmettre le matériel et/ou les informations.



**Attention** à rester jusqu'à la fin de l'horaire prévu, sauf si le·a responsable vous dit que vous pouvez partir. Pour les équipes Contrôle des tickets / Accueil public, il faut parfois rester après le film pour passer le micro pour les questions du public (Q&A).



## BILLETTERIE / ACCRÉDITATIONS

---

Personne de référence : Caroline Bertée, responsable billetterie, + 33 7 88 23 31 08  
Numéro à communiquer au public en cas de problème non résolu : **+41 77 205 03 23**

→ RDV directement à la Billetterie FILMAR (rez-de-chaussée de la Maison des Arts du Grütli, au desk en métal à côté des billetteries de la ville).

### HORAIRES :

- Sa. 18 au dim. 26 | ouverture 1 heure avant la première séance de la journée & fermeture 15 minutes après le lancement de la dernière séance (déjà compris dans vos plannings).

### À SAVOIR :

- Bien connaître le Festival FILMAR ;
- S'informer, poser des questions autour de soi et surtout lire le programme FILMAR 2023 afin de bien savoir où trouver les infos ainsi que le site internet [filmar.ch](http://filmar.ch) !  
**C'est toujours le site internet qui fait foi et qui est à jour !**
- Connaître les formules d'abonnements et de cartes ;
- Pouvoir répondre aux questions liées à cette édition ;
- [Lire la FAQ de la billetterie sur filmar.ch](#)

### Missions :

- Distribuer les accréditations (au staff, bénévoles, presse, invité·e, comité, Jury des jeunes) ;
- Vente des abonnements et des cartes 5 séances ;
- Vente des billets pour **toutes les séances EN SALLES** (Alhambra, Ardit, Grütli, Fonction:Cinema, Spoutnik, Cinélux)
- Réservations des séances aux personnes détentrices d'un abonnement, d'une carte 5 entrées, aux accrédité·e·x·s et invité·e·x·s FILMAR.
- Vente d'affiches (différents formats)
- Vous aurez sur place une marche à suivre avec plus de détails sur le fonctionnement, et la responsable billetterie (Caroline) sera le plus souvent avec vous.
- La billetterie des Cinémas du Grütli sera juste à côté de vous, au rez-de-chaussée de la Maison des Arts du Grütli. Le·s caissier·ère·x·s vendent aussi les billets pour toutes les séances. Vous êtes donc DEUX GUICHETS identiques et les files d'attente de public peuvent ainsi être les mêmes.

Moyens de paiements acceptés au guichet FILMAR :

- Les espèces
- Les cartes crédit et débit (Postcard incluse)
- Twint
- **Nous n'acceptons pas d'euros**

## PRIX DES ABONNEMENTS

170.- | Tarif soutien (permet de soutenir les futurs projets du Festival)

150.- | Plein tarif

120.- | Tarif réduit

- Les abonnements sont nominatifs (vous demandez les coordonnées de la personne lors de la vente), non-transmissibles et sur **présentation d'un document d'identité**.
- Ils donnent droit à tous les films dans toutes les salles (limite d'un billet par séance)

## PRIX DE LA CARTE 5 ENTRÉES

- Tarif unique de 55 CHF
- Donne droit à 5 films à choix en salle.
- Carte transmissible, valable pour **1 billet par séance**.

**Attention :** Il n'est donc **pas possible** de prendre 2, 3 4 ou 5 entrées pour une seule séance. Bien expliquer au public.

Les abonnements, les cartes 5 entrées, les accréditations et les invitations ne donnent pas accès direct aux séances.

Bien expliquer aux personnes qu'il est obligatoire de réserver une séance à leur choix en ligne ou directement à la billetterie FILMAR ou Grütli.

## MERCHANDISING

Vente d'affiches > Tarifs :

### AFFICHES 2023

**Grandes – F4** 25 CHF

(sérigraphie)

*F4 rabais (fin de festival)*

20 CHF

**Petites – A3** 5 CHF

**Moyennes – A2** 10 CHF

## VENTE DE BILLETS

Au guichet FILMAR, on vend LES BILLETS POUR TOUTES LES SÉANCES FILMAR – DANS TOUTES LES SALLES ET POUR LA CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

### Tarifs

16.- | Plein tarif

12.- | Tarif réduit - AVS, AI, hautes études, chômage, -20 ans

8.50.- | 20ans/20francs



**Attention :** Les billets achetés ne sont **ni remboursés ni échangés**

### Billetteries en dehors des salles de cinéma

Les projections dans les salles communales, musées et universités sont gratuites. Plus d'infos sur la page du film dans le programme Filmar ou sur le site [filmar.ch](http://filmar.ch).



## FILMARcito

Projections gratuites sauf :

### Cinélux :

- 12- Plein tarif
- 8- Tarif réduit
- 6- 20ans / 20francs

### Les cinémas du Grütli

- 8- CHF Tarif normal
- 5 CHF Groupe ou Carte
- 20ans / 20francs

### Salle Grand Salève

- 5,- Tarif unique

→ Plus d'infos sur [FILMARcito](#)



### Attention :

Pour les tarifs réduit, jeune, 20ans/20francs, il est **indispensable** de demander un document d'identité avec photo.

Nous n'acceptons plus les cartes ou bons CINEPASS : on peut conseiller la carte 5 séances, qui revient à CHF 11.- par séance (proche du tarif de cinépass à CHF 10)

Les tarifs FILMARcito (programme jeune public) varient en fonction des lieux. Ils sont résumés dans la FAQ de la billetterie sur [filmар.ch](#).

## Infos billetterie

### Point info

Merchandising et retrait des accréditations  
Maison des arts du Grütli  
Rez-de-chaussée  
18-26.11.2023  
Ouverture une heure avant la première séance de la journée

### Billetterie en ligne

 dès le 2.11

Vente des billets, abonnements et cartes 5 séances  
→ [filmар.ch](#)

### Guichets

 dès le 17.11

Vente aux guichets des salles de cinéma avant chaque séance : billets, abonnements et cartes 5 séances  
Ouverture 30 minutes avant la séance

### Contact

[billetterie@filmар.ch](mailto:billetterie@filmар.ch)

### Accessibilité

Toutes les salles de cinéma sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Elles sont équipées de boucles magnétiques à l'exception de l'Auditorium Fondation Arditi, de Fonction : Cinéma et du Spoutnik.

→ Plus d'informations sur l'accessibilité des lieux : [culture-accessible.ch/lieux](#)

### Infos tarifs réduits

→ Tarif réduit : AVS, chômage, AI, études, apprentissage, jeunes (moins de 20 ans)

→ Les détenteur-ric-e-s d'une réduction, d'un abonnement ou d'une accréditation doivent présenter un justificatif valable à l'entrée. Le Festival réclamera le complément au plein tarif en cas de justificatif invalide.

→ Le chéquier culture est accepté par le Festival. Cette mesure est subventionnée par la Ville de Genève et les communes partenaires.

→ Les tarifs jeunes et 20ans/20francs sont subventionnés par la République et canton de Genève.

CHEVIGNIER  
CULTURE 20<sup>ans</sup>



## **BUVETTE | Grütli**

---

### Personne de référence :

Ferdinand et Silvia Manuss, responsables de la buvette | Grütli

+41 79 257 78 59 et +41 79 505 99 46

➔ RDV directement à la buvette (Maison des arts du Grütli, sous-sol).

### **HORAIRES DE LA BUVETTE**

Du samedi 18 au dimanche 26 novembre

En semaine : 17h à 23h - Week-end : 13h à 23h.

### **BUVETTE ET APÉRITIFS : À SAVOIR**

Apéritifs (Alhambra, Arditi, espace Hornung)

- Aide pour la décoration, la mise en place, remplissage des assiettes dès qu'il y a besoin, service boissons, nettoyage pendant et après le cocktail.

Service

- Vous serez bien briefé·e·x·s par la responsable de la buvette (service au bar, vaisselle, nettoyage, aide préparation de la petite restauration).
- Être accueillant·e·x, rapide & pro·actif·ve·x.

Hygiène

- Vérifier à tout moment l'hygiène du bar, du lieu destiné au public et de soi.
- Se laver et / ou se désinfecter les mains fréquemment. Débarrasser les déchets.

Vente & encaissement

- Toute vente doit être notée.
- Les prix seront affichés à plusieurs endroits. Bien les connaître et les vérifier avant l'encaissement.
- Connaître les tarifs spéciaux (-10%) pour bénévoles et staff.

Contrôle d'âge & alcool

- Contrôler les cartes d'identité ! Pas d'alcool au moins de 16 ans et pas d'alcool fort au moins de 18 ans.
- Ne plus servir de l'alcool aux personnes avec un degré d'alcool élevé. Éviter toute dispute, appeler la responsable.

**En dehors de votre service**, vous avez 10% de rabais à la buvette.

### **Pour les cérémonies d'ouverture et de clôture**

Privilégier des vêtements noirs (et/ou blancs)





## CONTRÔLE DES TICKETS / ACCUEIL PUBLIC / SALLES DE CINÉMA

Personne de référence pour les salles Langlois et Simon (sous-sol du Grütli) :

Tom Mendy, Responsable de salle des Cinémas du Grütli / téléphone : +41 78 771 99 85

Personne de référence pour la salle Fonction : Cinéma (rez-de-chaussée du Grütli) :

**Herbert Velasquez** : Responsable de salle Fonction : Cinéma / +33 7 63 84 48 90

Personne de référence pour Cinélux :

**Mattia Giannone**, Responsable de salle Cinélux / +41 79 360 88 14

Personne de référence pour Arditi (séances) et Sputnik (L'Usine) :

**Erica Coppola** / Responsable de salle Arditi et Sputnik / +41 79 344 52 59

En cas d'absence de ces personnes contacter : Elaine Pinheiro, responsable des bénévoles +41 78 806 77 40 (ou Caroline Bertée, responsable billetterie et responsable de l'accueil du public aux Cinémas du Grütli).

→ RDV directement devant la salle indiquée sur votre planning Volunteo.

Contrôle des tickets / Accueil public   Salles de cinéma / Grütli : Salle Langlois / FILM : El Eco (FOCUS SUD - PRIX DU PUBLIC - Distribuer les bulletins de vote)	samedi 18 novembre 2023 17:30	samedi 18 novembre 2023 18:30	Caroline Bertée , Tom Mendy
Contrôle des tickets / Accueil public   Salles de cinéma / Grütli : Salle Simon / FILM : Koati (FILMARcito séance publique)	samedi 25 novembre 2023 10:45	samedi 25 novembre 2023 11:30	Caroline Bertée , Tom Mendy

### À SAVOIR

- L'accueil du public se fait devant et à l'intérieur des salles
- Un·e·x ou deux bénévoles sont positionné·e·x·s à l'entrée de la salle de projection 15 minutes avant le début du film et jusqu'à 15 minutes après le début du même. Le reste du créneau est consacré au bon déroulement des projections (horaires prévus 30 min, 45 min et parfois 1 heure avant le début du film – pour recevoir les infos)
- Si la projection est suivie d'une discussion, il faut revenir à la fin du film pour passer les micros dans la salle

### MISSION

- S'assurer de la propreté dans et devant la salle
- Accueillir et gérer l'entrée du public dans la salle
- Renseigner le public sur les horaires du film si besoin
- Contrôler les billets :
  - o Déchirer les billets imprimés à l'entrée et conserver le talon des billets, ou
  - o Scanner le code des billets numériques à l'aide de l'appareil qui vous sera fourni sur place
- Selon des besoins spécifiques, parfois, il faudra compter les entrées à l'aide de l'appareil qui vous sera fourni sur place
- Attention : Pour tous les billets imprimés aux billetteries des Cinémas du Grütli, il faut garder les talons.

Discussions avec des invité·e·x·s après la projection (si sur votre planning d'heures c'est écrit : **Q&A** cela signifie qu'il faut rester jusqu'à la fin du film, selon votre horaire prévu)

**Exemple :**

Contrôle des tickets / Accueil public   Salles de cinéma / Grütli : Salle Langlois / FILM : Llamadas desde Moscú (OPERA PRIMA - JURY DES JEUNES) + Q&A	jeudi 23 novembre 2023 17:30	jeudi 23 novembre 2023 20:00	Caroline Bertée , Tom Mendy
--	---------------------------------	---------------------------------	-----------------------------

## **Q&A - Passer des micros au public dans la salle de cinéma**



Une fois la projection terminée, s'il y a des discussions avec des invité·e·x·s, il faut **recupérer les micros** avec le·la responsable de salle puis entrer dans la salle et **faire circuler le micro** parmi le public en fonction des questions. Suivre les instructions du·de la responsable de salle !

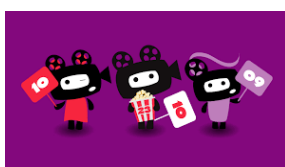
Vous serez briefé·e·x·s et trouverez les informations sur le **journalier** affiché sur les portes de la salle un **qui montre la liste des films du jour**.

## **Distribution des bulletins de vote pour le Prix du Public**



- Pour chaque film en compétition pour le Prix du public (section FOCUS SUD), des bulletins de vote sont distribués **par les bénévoles** au public **lorsqu'il entre dans la salle**.
- A la fin de la séance, **les bénévoles** présent·e·x·s aux portes des salles Langlois ou Simon **dirigent le public vers l'urne à disposition pour remettre leur bulletin**. Attention : **veiller à empêcher le bourrage des urnes : éviter que quelqu'un prenne beaucoup de bulletins de vote pour voter pour un seul film / 1 vote par personne**.

## **Réservation de sièges pour les Jurys des jeunes**



Pour certains films en compétition pour le prix du Jury des jeunes (section OPERA PRIMA), il faudra réserver des sièges pour le jury et leurs accompagnant·e·x·s. Vous trouverez cette information sur le **journalier**. Suivre les instructions de l'équipe FILMARcito / FILMARécole. Le responsable de salle vous donnera le matériel nécessaire pour les réservations.

**FILMAR** en América Latina 23<sup>e</sup> édition Genève + en ligne

Samedi 20.11.21  
salle Langlois

14h30 *Cholitas*  
Jaime Murciego et Pablo Iriburu – 108' – vo st fr/all

16h30 *Os últimos dias de gilda*  
Gustavo Pizzi – 106' – vo st fr/angl  
**PRIX DU PUBLIC – BULLETINS VOTE**

21h00 *Nuevo orden*  
Michel Franco – 88' – vo st fr  
**PRIX DU PUBLIC - BULLETINS VOTE**

## **Journaliers**

Les journaliers sont des affiches placardées sur les portes des salles de cinéma qui comprennent les informations suivantes :

- Nom, horaire, langue et durée des films qui passent ce jour-là
- « Prix du Public » – distribuer des bulletins de vote
- « Présence du Jury des jeunes » – réserver les places (selon indications du staff)
-



## MÉDIATION JEUNE PUBLIC | FILMARcito / FILMAR École

---

### Personnes de référence :

**Cindy Cedeño**

Responsable FILMARcito /  
FILMAR école et jeune public

[cindy.cedeno@filmar.ch](mailto:cindy.cedeno@filmar.ch)

+41 77 990 10 93

**Stella Chapou**

Assistante FILMARcito /  
FILMAR école et jeune public

[jeune.public@filmar.ch](mailto:jeune.public@filmar.ch)

+ 41 78 891 77 27

➔ Pour l'arrivée au lieu indiqué sur le planning, se mettre en contact direct avec la responsable ou l'assistante FILMARcito au cas par cas, selon l'horaire et le lieu.

Mission : accompagner et suivre les instructions du personnel FILMARcito afin d'assurer le bon déroulement des ateliers et des sorties prévues dans le cadre du programme jeune public.



### Avant le Festival | Décoration

---

#### Personnes de contact :

Mara Krastina +41 77 401 86 12 & Claire MAYET

Elaine Pinheiro, responsable des bénévoles +41 78 806 7740 [benevoles@filmar.ch](mailto:benevoles@filmar.ch)

#### Missions :

- Avant le festival – Couture, peinture et/ou confection des décorations pour les espaces du festival
- Ouverture / Clôture / Buvette - Préparer les espaces du Festival pour son bon fonctionnement ou les ranger.
- Diverses tâches de manutention, transport, affichage au mur et au sol, à voir directement sur place.
- 

➔ **RDV Décoration avant le festival** – 12 et 13 novembre 2023 – avec Mara et Claire

#### Adresses :

**Usine Kugler**

Rue de la Truite 4 et 4 bis

- Rdv devant le "bâtiment de l'horloge" au coin de la Rue de la Truite et Avenue de la jonction  
Transports en commun : Jonction (2, 11, 14, 19, D).

➔ **RDV Décoration durant le festival** au Point info (Billetterie FILMAR - rez-de-chaussée, Grüti) ou à l'entrée de l'Alhambra (ouverture) l'Auditorium Fondation Arditi (clôture), en fonction du lieu indiqué sur le planning.

Des informations plus précises vous seront aussi communiquées directement (e-mail) si nécessaire.

## **Autres Postes (Más FILMAR, Photographie, Accueil invité·e·x·s, Traduction)**

Pour les autres postes, toutes les informations sont envoyées de manière individuelle aux personnes concernées.



## Lieux du festival

---

### **Stand info & guichet FILMAR**

#### **Maison des Arts du Grütli**

Rue du Général-Dufour 16  
1204 Genève, rez-de-chaussée

### **LIEUX DE PROJECTION**

#### **Alhambra (cérémonie d'ouverture)**

Rue de la Rôtisserie 10  
1204 Genève

#### **Auditorium Fondation Arditi (cérémonie de clôture + projections des films)**

Avenue du Mail 1  
1205 Genève

#### **Les Cinémas du Grütli**

Maison des arts du Grütli  
Rue du Général-Dufour 16  
1204 Genève, sous-sol  
+41 22 320 78 78  
[cinemas-du-grutli.ch](http://cinemas-du-grutli.ch)

#### **Fonction : Cinéma**

Maison des arts du Grütli  
Rue du Général-Dufour 16  
1204 Genève, sous-sol  
+41 22 320 78 78

#### **Cinélux**

Bd. de Saint-Georges 8  
1205 Genève  
+41 22 329 45 02  
[cinelux.ch](http://cinelux.ch)

#### **Sputnik (L'Usine)**

Rue de la Coulouvrenière 11, 1<sup>er</sup> étage  
1204 Genève

#### **La julienne, Maison des arts et de la culture**

Route de Saint-Julien 116  
1228 Plan-les-Ouates

#### **Maison de la Paix - The Graduate Institute**

Auditorium Ivan Pictet  
Chemin Eugène-Rigot 2  
1202 Genève

**Musée d'ethnographie de Genève**

Bd. Carl-Vogt 65  
1205 Genève

**Point Favre**

Avenue François-Adolph-Grison 6  
1225 Chêne-Bourg

**Pôle Sud**

Centre socioculturel de l'Union Syndicale Vaudoise  
Avenue Jean-Jacques Mercier 3  
1003 Lausanne

**Salle Communale des Délices**

Route de Colovrex 20  
1218 Grand-Saconnex

**Uni Mail, Université de Genève**

Auditoire MR280  
Bd. du Pont-d'Arve 40  
1205 Genève, rez-de-chaussée

**Villa Tacchini**

Chemin de l'Avenir 11  
1213 Petit-Lancy  
+41 22 739 52 07

**ÉVÉNEMENTS****Audio**

Rue Boissonnas 20  
1227 Genève

**Buvette FILMAR**

Maison des arts du Grütli  
Rue du Général-Dufour 16, 1204 Genève, sous-sol

**Chat Noir**

Rue Vautier 13  
1227 Carouge

**Espace Hornung**

Maison des arts du Grütli  
Rue du Général-Dufour 16  
1204 Genève, rez-de-chaussée

**L'Écurie**

Rue de Montbrillant 14  
1201 Genève



**La Jonquille**

Chemin du 23-Août 3  
1205 Genève

**Le Terreau**

Rue des Terreaux-du-Temple 6  
1201 Genève

**FILMARcito**

Retrouvez les adresses des lieux de projection sur le programme dédié au jeune public et sur [filmarchivo.ch](http://filmarchivo.ch)



## Fiestas FILMAR

Sa 18.11.23  
Fiesta

### Toque del Pueblo Vol.2 Se vende música y amor

23h00 à 04h00

Le Terreau

Prix libre

*Toque del Pueblo* revient au Terreau avec des DJ sets reggaeton, baile funk et perreo immergés dans un marché itinérant. Fruits, légumes, animaux et beautés telles que *la Ave María*! Tout est là, et ça fait du bien. Soudain, petite apparition d'un groupe de danseur-euse-s! De la capoeira! J'ai envie de reproduire ces pas! Au loin, mais pas trop, j'entends du bon son... Ce sont les DJ-ette-s du coin!

Favela Luz

Sanchez2s

Tsilla

Ay Mucho  
ZIMO & Friends

En partenariat avec  
le Collectif Nocturne  
et Capoeira Senzala  
Genève

Ve 24.11.23  
Fiesta

### AUDIO x FILMAR

00h00 à 07h00

Audio

20 CHF

FILMAR investit une nouvelle fois la stereo room de l'Audio! En tête d'affiche: Kevin Toro, la figure montante de la scène minimale sud-américaine, tout droit venue de Buenos Aires. Ouverture et clôture de la soirée par les collectifs de DJ-ette-s de la scène locale Dem Gyalzzz et House of Perreo avec leurs sets électro-latins: reggaeton, shatta, rap, baile funk, dancehall y *mucho más*.

Dem Gyalzzz

La Beba & Lola Chola

Kevin Toro

House of Perreo  
Niño Loops & Papi Chino

En partenariat avec  
l'Audio

Bénévoles

10 CHF

Sur présentation  
du badge

Je 23.11.23  
Fiesta

### Live Oca Fusion

22h00 à 00h00

L'Écurie

10 CHF

Le Brésil est à l'honneur à L'Écurie! Soirée concert, suivie d'un DJ set avec Oca Fusion: DJ Big T et le multi-instrumentiste Julius Patricio s'associent pour explorer des territoires musicaux fascinants et parfois méconnus de la musique brésilienne. Percussions, timbres mélodieux et basses s'unissent pour créer une expérience sonore à couper le souffle. Un ensemble énergétique pour danser toute la soirée!

Oca Fusion  
Brésil

En partenariat avec  
Oca Arts

Bénévoles

5 CHF

Sur présentation  
du badge

Sa 25.11.23  
Fiesta

## Fiesta latina

23h00 à 05h00

Chat Noir

12 CHF

Quand FILMAR fait sa fiesta, le Festival bouge et danse au rythme du Chat Noir : reggaeton, salsa, merengue et bachata, voilà ce que mixera DJ Chivi, spécialiste des *ritmos calientes para bailar toda la noche*. Bons sons, bons cocktails et bonne ambiance garantis !

DJ Chivi

Colombie / Genève

En partenariat avec

le Chat Noir

18-25.11.23  
Performance

## Cuadros vivos

Maison des arts  
du Grütli  
Espace Hornung

Gratuit

Les artistes colombiennes Cindy Cedeño et Shirlene Malambo Luna vous emmènent à la découverte de la tradition des *cuadros vivos* (tableaux vivants) de Galeras, Sucre. Pour les 25 ans de FILMAR, elles proposeront des œuvres d'art expérimentales inspirées de l'univers du Festival qui ne prendront corps qu'avec la participation du public, véritable protagoniste des tableaux. Une invitation à co-créer des œuvres et à se positionner par rapport à elles.

Cindy Cedeño

Médiatrice et performeuse

Shirlene

Malambo Luna

Artiste scénique

Œuvre en libre accès

17h00 - 23h00 en semaine

13h00 - 23h00 le week-end

Intervention des artistes

17h00 - 18h00 Di 19.11

19h30 - 20h30 Me 22.11

19h30 - 21h30 Ve 24.11

(et lors de la cérémonie d'ouverture)

→ p. 6